

TÖRÖKBECSE ÉS VIDEKE

FÜGGETLEN TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP

Megjelenik minden vasárnap.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre 6 korona
Fél évre 3 „
Egyes szám ára 16 fillér.

Főmunkatárs:

Ernst Sándor.

Felelős szerkesztő:

László B. Jenő.

Kiadóhivatal:

PECZÁRSZKY BRÁNKÓ könyvnyomdája és papirkereskedése, hova az előfizetések s hirdetések intézendők és ezek díjai fizetendők.

Őszi alkonyatok.

A hőhullám még javában izzaszt bennünket, de időnként már őszi szél fodrozza a Tisza hullámain. Augusztus vége felé jár az idő lassan fogyanak a nappalok és hosszabbodnak a csillagos éjszakák.

Vége lesz a nyárnak.....

Másutt a nyár vége a szezón kezdetét jelenti, Törökbecsén a szezón végét. Ami társadalmi mozgalom ami társas élet van Törökbecsén az megszűnik a meleg napokkal. Jönnek az esték a sötét vigasztalan téli éjszakák a maguk dermesztő unalmával, rettenetes egyhanguságával.

Heltai Jenőnek a kiváló költőnek van egy igen jellemző találos kérdése. Így valahogy szól.

Melyik az a hely ahol minden ember egyenlő. Ahol egyforma a kol-dus és a házbéruzsorás, a miniszter és a hordár?

Jámor tul-világi életben hívő emberek erre azt felelik hogy az a hely a menyország vagy a pokol. Pedig Heltai Jenő szerint ez — a gőzfürdő.

Törökbecsén ezt a találos mesét többen megfejtik. Itt nálunk az a hely, ahol mindenki egyenlő: a tiszai fürdő. Szomorú és jellemző, hogy Törökbecsén, társadalmi tényező sőt egyetlen társadalmi tényező néhány kopott deszkafallal elkerített fürdő ott a Tisza parton.

Bizony amint ezt a fürdőt elvon-szolják onnan, amint a napsugaras meleg nyár helyébe lép a ködös ősz — kiderül, hogy Törökbecse még csak falu. Kis falu, ahol 50—100 koronás vagyonskülönbségek választják el egymástól az embereket, ahol a társadalmi osztályok a szerint alakulnak ki, hogy hány szobás lakásban laknak az emberek. A városban a tél hozza közel egymáshoz az embereket, Törökbecsén a tél távolítja el egymástól őket.

Az ember nem barátkozást sovárog s nem azt akarja hogy akinek sem közös izlése, sem közös érdeke nincs azok barátkozzanak egymással, de társadalmi életet reklamálnak.

Olyan öreg mondás, hogy az ember pirulva írja le azt hogy: viribus unitis; egyesült erővel. De akármi-lyen sablonos is ez a mondat, örök igazság van benne.

Törökbecse nem tud kiemelkedni a falusias kisszerűségéből, míg a veze-

tésre kész és vezetésre hivatott intel-ligencia a közös célok és közös ese-mények érdekében nem egyesül.

Sokat nem remélünk ettől a ránk következő szezontól. Azonban mégis kifejezést adunk sovárgásunknak és reményeinknek. Ha csak egy ember szívében is viszhangot keltenek ezek a sorok és ha csak egyetlen valaki akad aki megpróbálja egyesíteni a széthuzó erőket, a mi szavunk nem vesz el kiáltó szozatként a pusztában.

Aliquis.

Amikor a jávai szultánnak hat lánya férjhez megy

— Vojnits Öszkár levele a solói szultána-tusból. —

A Törökbecse és Vidéke eredeti tudósítása.

Törökbecse, 1911. augusztus 26.

Azok előtt, akik szeretik messzi-idegen tartományok, tőlünk távoleső földrészek csudáit tanulmányozni, nem ismeretlen bajsai Vojnits Öszkár neve.

Ez a rettenthetetlen bácskai föl-desur, aki régebben nem egyszer megfordult vadászaton Törökbecsén is, a világnak olyan részeit járta már be, amerre magyar ember lába még-nem tapodott. Az utazásairól megje-lent könyvek érdekes olvasmányok, vadászemlékei és néprajzi gyűjtemény amelyet budapesti és szabadkai kas-télyában őriz, párját ritkítják.

Míg a többi Vojnitsok, mint politi-kusok szolgálják a hazát, addig Voj-nits Öszkárt üzi tanulmányzó termé-szete, kalandokat szomjuhozó vére messze idegenbe.

Most Jáva szigetén van a szólói szultánatus birtokán. Onnan írta fivé-réhez bajsai Vojnits Sándor ország-gyűlési képviselőhöz az alábbi érde-kes levelet.

A levél július 17-én kelt s 25 nap alatt tette meg az utat a solói szulta-natus fővárosától Soerakartától Bu-dapestig.

Szól pedig a levél a követke-zőképén:

Kedves Sándor!

Most Jáva szigetén vagyok, a solói szultánatus területén. Ezen a dúsán termő földparadicsomon a benszülötteknek már csak két önálló szultánatusuk van, a né-pes terület többi része a hollan-dusoké.

Egyik önálló szultánatusat, a-hol most vagyok, solói szultána-tus, a másik pedig az, ahol e-lőbb voltam: a djoktjacartai szul-tánáság.

Ezeknek is inkább már csak a neve önálló, mert külállamok-kal szemben mindkettőt a hol-landus képviselő, a rezidens, re-prezentálja.

Djoktjacartában kiváló szeren-csével jártam. Nagy nemzeti és családi ünnepségnek voltam a ta-nuja. A szultánnak egy és ugyan-azon a napon hat lánya ment férjhez.

Hat lányt férjhez adni, még Európában is csudaszámba megy, hogy ne lenne csudás egy ilyen menyegzői díszmenet Djoktjacar-tában, ahol a szultánt a benszül-öttek istennek tartják és isten-ként imádják.

Szinesebb képet, mint egy ilyen menyegzői díszmenet kép-zelni sem lehet. Ennek a buja földnek minden szinpompája meg-elevenedett benne.

Előbb a szolgák és szolgálók hosszú sora jött párosával. Az e-gyik csoport zöld selyemben, a másik kéken, a harmadik piros-ban stb. Mindegyik vagy a ke-zében, vagy szalantínok alatt ér-tékesnél-értékesebb ajándéko-kat vitt. Ezután jött a tulajdon-képeni felvonulás. A szultán ro-konai a hercegek lóháton lova-goltak. Derékon felül valamennyi európai generálisok pompás e-gyenruhájában, derékon alul a rendes benszülött viseletben, — majdnem egészen — meztelenül. Minden ruhájuk egy barna vagy sárgás szinezetű vászonkendő.

A lovasok után jött aztán a hat házaspár, teleaggatva vagyont érő ékszerekkel. A nők különös lefè-sült frizurával, s az arcuk világos sárgára festve.

Az utca, amelyen a menet vé-gig vonult zsufolva volt kíváncsi néppel. De sehol egy hangos szó, sehol semmi láрма. Nálunk oda-haza egy kisfalu hetivásárján sok-kal nagyobb a zaj. A jávaiak no-ha meztláb járnak igazi arisz-tokraták. Kimért, finom modoru-ak és udvariasak.

Este volt a lakodalmi mulat-

ság. Engem az egyik völegény fogadott. A mulatságon folyt a pezsgő és elfüstölődtek a kiváló havannák.

A benszülöttek legnagyobb része itt is mezitláb jelent meg, de valamennyi arisztokratikus göggel büszkélkedett.

Sólóba is ünnepre értem. Itt holnap lesz a szultán névnapja. Reggel hivatalos fogadtatás, este a palotában nagy vacsora.

Egy hollandus ezredes ajánlata, — aki utitársam volt, meghívást kaptam a rezidenstől. Jelen leszek úgy a tisztelgésen, mint a vacsorán.

Megjegyzem, hogy a szólói szultánt is istennek véli a népe. És ugylátszik — ez a szultán önmagát is istennek tartja, mert évenként csak egyszer mutatkozik a népei előtt, akkor is szemkápráztató parádében. A hollandusok megis adnak neki minden tiszteletet. Az igaz, hogy a birodalma termékeit elszedik tőle.

Innen Soerabajába megyek, onnan pár kirándulást teszek és azután elhajókozom Abbeszbe.

Ezek Vojnits Oszkár levelének családí vonatkozástól ment részei.

Ez a néhány sor is érdekes bepillantást enged egy magyar ur lelkébe, aki rettenthetetlen bátorsággal utnak indul felkutatni idegen népek ránk nézve idegen szokásait. Mint ez a levél is igazolja, meglátja s megkapó érdekességgel elmondja azokat.

Szinészek Törökbecsén.

Néhány általánosság a szezonnyitás előtt.

Hétfőn este Törökbecsére bevonul Kiss Árpád színigazgató társulata.

Kiss Árpád neve és társulatának névsora garancia arra, hogy a színiszezon élvezetes és művészi eseményekben gazdag lesz.

A mióta a színészegyesület a daltársulatokat is rendezte és a kisebb vidéki színtársulatok viszonyait is rendbe hozta, határozottan jobban és inkább művészi nivón állnak azok a társulatok is, amelyek csak kisebb vidéki városokba járnak játszani. Kétszeresen áll ez Kiss Árpád társulatára, amelynek direktora kiváló szervező erő s minden kelléke megvan ahhoz, hogy egy jó színtársulattal szolgálja a magyar nyelv és a magyar kultúra ügyét.

Magyar nyelv és magyar kultúra... Ez az, amiről ebben a cikkben szólni akarunk, mintegy általános bevezetésül az egyes színelőadásokhoz fűzendő reflexioinknak.

Kissé naiv és túlhaladott felfogás az, amely a színészen még mindig a nemzet napszámását és a kultúra apostolát látja. A magyar nyelv és a magyar kultúra — istennek hála — már nem az csenevész, gyöngye palánta, amelynek fejlesztése érdekében apostoloskodni kell.

És a színészeknek és a színésznőknek ma már az anyagi helyzete sem olyan, hogy a napszámásokkal egy napon szabadna őket emlegetni. Hiszen nem egynek sokkal nagyobb fizetése van, mint egy valóságos miniszternek.

A színészetnek azonban mégis köze van a kulturához. Az a színigazgató, aki kis poros falvaktól csak most kiemelkedő vidéki községekbe jön, itt kulturhivatást tölt be. Ezzel a fogalommal azonban nagyon visszaéltek az utolsó rendű ripacsok, akik köklerséggel, száználmas kulisszahasogatás

sal lehetetlen előadásokkal diszkreditálták a magyar színészetet.

Kulturát csak az a színigazgató terjeszt, aki szórakoztatni tud. Az izléstelenségek, a rossz előadások pedig csak szájalmat keltenek, de nem szórakoztatnak.

Kiss Árpád társulata iránt okunk van bizalmat előlegezni. A társulat névsora s az előkészületekben eddig is tapasztalt művészi érzék, sejtetni engedik, hogy Törökbecse publikuma kiváló műélvezetben részesül majd.

Szeretnők, ha e reményünk valóra válnék és óhajtjuk, hogy művészi élvezetekben oly ritkán részesülő közönségünk, teljes mértékben támogassa anyagi segítségével a derék színtársulatot, akiknek testvéri szeretettel mondunk isten hozott — at.

A társulat névsora egynéhány kiváló tavalyin kívül a következő: primadonna: Cseréy Irma koloratúrékesnője: Madarassy Berta baritonistája: Gyárfás Ödön komikusai: Madas Pista, Heltay Jenő és Kendy.

Előadásra kerülnek a következő darabok. Operettek: Czigányszerelm, Babuska, Hercegisasszony, Halhatatlan lump, Narancsvirág, Édes öregem, Csókkirály, Ártatlan Zsuszka, Kreolvér, Lord Piccolo, Kis gróf, Lotti ezredesi. Színművek: Balga szűz, Medikus, Sárga lilium, Izrael, Utánam, Szerelm gyermekje. Vigjátékok: Ezred apja, Bábjáték, Ámor a pénzügynök, Csittulj szívem.

Az első előadás Molnár Ferencz kiváló vigjátéka a „Testőr” lesz. Ez az érdekesítő színdarab alkalmas ad, hogy a publikum megismerkedjék a társulat jelesebb erőivel.

UJDONSÁGOK.

Beteg szerkesztő. A Törökbecse és Vidéke szerkesztősége igaz megdöbbenéssel adja tudtul a lap kedves olvasóinak, hogy az ujság felelős szerkesztője László B. Jenő ur napok óta súlyos beteg. Energiáját, tetterejét és a közönség érdekében folytatott buzgó tevékenységét egy időre legyőzte a kegyetlen betegség. Azt hisszük egyetemes az óhaj és általános a remény, hogy ez a betegség nem tart soká és László B. Jenő rövidesen átveheti lapjának vezetését.

Addig is tudtul adjuk a közönségnek, hogy a lap megjelenésében semmiféle akadály nem áll be. Pontosan megjelenik az ujság és informálja a közönséget minden őt érdeklő eseményről. A szerkesztőség tisztelettel kéri a publikum bizalmát és eddigi szíves pártfogását.

Kaptuk a következő levelet. Törökbecse és Vidéke szerkesztőségének.

Kedves Barátom!

Szíves soraid meghatottak engem, mert tiz és félévi itteni működésem óta ez az első működésemet helyesen méltató közlemény. De hogy baráti szívedet, megnyugtassam, illetve annak aggodalmait eloszlassam, értesítelek, hogy Halmi és a járása vagyonos községek. A járás nagyforgalmi állatvásárokkal, állattenyésztés és jó uradalmakkal bír. Előzőm főállatorvos lett és a magas Miniszterium ily erős forgalmi járásba való áthelyezésével csak azt tette, amit te lapodban nekem, megittél, kitüntettél. Engedd meg, hogy e sorok befejezéseken Törökbecse és járás közönségétől elbucszhassak és megköszönjem eddigi bizalmukat és támogatásukat. Törökbecse, 1911. augusztus 25-én,

Öhler Károly
m. kir. állatorvos.

Kellemes és megható. Meglepetésben részesítették a távozó Horváth tanárékat. Tiszteletükre pénteken este a kaszinóban

bucsu estélyt rendeztek, melyen számos felköszöntőben bucsuztak el a kedves és szimpatikus Horváthéktól. Sokan azon reményben írtették poharukat — vajha adná az Isten, hogy minél előbb viszontláthassuk őket. Horváth és felesége, meghatóan köszönték meg barátainak e nem várt szíves ünneplést és könnyezve vettek bucsut tisztelőiktől.

Kinevezés. A m. kir. vallás és közoktatásügyi miniszter Adamkovits Mária törökbecsei állami polgári iskolai segédtanitónőt a X. fizetési osztályba rendes tanitónővé nevezte ki,

Lajos napja. Augusztus 25-én pénteken, volt Lajos napja. A magyarok ünnepe volt nemrég is minden évben ez a nap, midőn az ősz turini remete még élt és küldözgette haza a bizalmatlansággal és reménytelenséggel felcsillanó örömmel és elégedetlenséggel teli leveleket. Fölzokogott a Kosuth-nóta, hívta, zokogva, sirva hívta haza a nemzet nagyját, az országtól messze szakadt Kosuthot. Mámor és keserűség, hazafias bánat és forradalmi lelkesedés dagasztotta a kebleket, mikor önkéntlenül, csodálatos önbizalommal szakadt föl belőlünk a nóta:

— Ne sirj, ne sirj, Kosuth Lajos!

... Most már mi siratjuk őt. Nem vigasztaljuk, mert érezzük, hogy nekünk van szükségünk segítő kézre, vigasztaló szóra, A Lajos-nap is veszített már nimbuszából. Mióta a legnagyobb meghalt a Lajosok közül. Már csak a napnak örülünk és nem ő neki. Mig élt, minden nap az övé volt, ma már a kalendárium szabja meg a napokat, amelyeket emlékének szentelünk...

Vajjon mit írna most haza Turinból a válság és küzdelmek idején, midőn az ő küzdelmeinek megálmodott jutalmáért harcol a magyar? Vajjon több bizalom volna-e benne, mint mibennünk, akik máris félve gondolunk rá, hogy a nemzet minden áldozata hiábavaló volt?

Hisz ő benne most is. Mert itthon nyugszik, hazai földben porladozik s Lajos-napján, midőn elzarándokolunk a sírjához hallani fogjuk újra a százszor és ezerszer hallott hangokat:

— Lesz hazádnak szabadsága...

És az ő nagy szíve megfog dobanni odalent s mi hallani fogjuk ezt a dobbanást, mert attól egy ország rázkódik meg.

Haláleset. Súlyos csapás érte a helybeli, Gottlieb családot. Ugyanis Gottliebné édesanyja Weisz Regina rövid betegség után, folyó hó 23-án Zimonyban elhunyt. Temetése mult csütörtökön ment végbe.

Rövidül a nap. Szent István napja elmúlt. Ősz felé jár az idő. Rohamosan rövidülnek már a napok és augusztus hónap folyamán más fél órával lesz az rövidebb, mint a kezdetén volt. — Augusztus 1-én a nap kelt reggel 4 óra 36 perckor, lenyugodott este 7 óra 34 perckor, míg a hónap végével reggel 5 óra 16 perckor kel és este 6 óra 43 perckor nyugszik le. Az éjszakák hívősebbre válnak. A költözőkódó madarak lassanként csapatokba verődnek össze s készülnek a nagy utra. A szálláscsináló csapatok, a golyák, fecskék elhagyják üres fészkeiket s délfelé véve az utirányt, szállnak, szállnak ég és földközött, nagy vizek fölött abba a másik hazába, ahol nincs tél, ahol verőfényes égboltról ragyog le az éltető napsugár a viruló tájakra s minden vidék szállást ad az ég vándorainak. A költözőkódó madarak zöme szeptember második felében, Kisasszony napja után kél utra. Azontul már csak az itt teletelő szárnyasok maradnak meg erdeinkben, mezőinken és kertjeinkben.

A „Törökbecsei Zenekedvelő Társaság” aug. 19-én szombaton igen sikerült hangversenyt rendezett.

A hangverseny Serly: Jókai Mór indulójával kezdődött, melyet a zenekar adott elő, meglepő készütséggel. A dicséret leginkább a zenekart vezető és egyuttal az elsőhegedűs-Littauer Bandit illeti, ki nagy fáradtsággal tanította össze a 12 tagból álló

zenekart. Ezt Dancla csinos koncert triója követte. Az első hegedűt Littauer Bandi, a másodikat Göttl Károly játszotta. Zongorán Lélek Károly kísérte. László B. Jenőné monológja elmaradt, helyette, hogy a közönség meg ne rövidüljön Krausz László adta elő közderültségtől kísérvé az ideges embert. Ezt követte az est fénypontja Lavotta quintettje „Magyar szerenád“ Az öszjatek itt is ép oly meglepő volt, mint a zenekari daraboknál. De nem ezt tette a darabot kitűnővé, hanem a finom előadás, a zeneirő megértése, a hangszínezés, a kiváló intonálás. A quintettet előadták: Littauer B. Göttl K. Pcllák M. Lélek K. és ifj Halmos L. Simon Juditot Kis József legkiválóbb költeményét zenekísérettel Andrászi Rezsőné szavalta el. A szavalás művészetével érezte velünk Simon Judith szörnyű tragédiáját. Lélek Károly finom kísérete csak fokozta a hatást. Ivanovici J. „La belle Roumaine“ című keringőjét a zenekar adta elő a keringő légységével. Ezután Löbl Margitka és Krausz László dialogja következett, mely szintén a hangverseny nivóját emelte. Cigány banda kíséretében adta elő utolsó szám képen Littauer Bandi a legújabb magyar dalokat. Hogy a komolyabb zenéhez ért azt az előbbi számokban mutatta meg, hogy magyarsan érezni tud azt meg ebben a számban.

A megérdemelt tapsból minden szereplőnek kijutott. Azt hiszem, hogy a közönségnek minden egyes tagja szép emlékek távozott a mindenképpen sikerült hangversenyéről.

A hangversenyt reggelig tartó tánc következett. (sz: b.)

Sport: A Szegedi Atlétikai Klub vasárnap 27 én tartja mérkőzését a T S C al d. u. 5 órai kezdettel. Este 8 órakor táncmulatság a Tisza szálló összes helyiségeiben. Jegyek a versenyre és mulatságra 1 Kor. gyermekjegy 50 fill.

Fényes anyagi, és erkölcsi siker koronázta a törökbecsei Polgárikör, Szentistvánnapi mulatságát. A tekeverseny élénk érdeklődés mellett folyt le. Ezt követte volna a karamból verseny, de minthogy a kitűzött időig kevesen jelentkeztek. Witz Ödön, az érlelmes főrendező egy pillanatra sem esett kétségbe, s a karamból verseny helyett bírók versenyt proponált. Persze ennek meg is volt a hatása. Vagy hatan jelentkeztek többek között Ornstein Béla is. Pont 4 órakor kezdődött a verseny, s miután Ornstein néhány pillanat alatt vagy hármát a földhöz lapított a többieknek, elment a kedvük a birkozástól. A polgári kör elnöksége egy gyönyörű értékes tárggyal jutalmazta meg a győztest. Ezzel a délutáni program kimerült.

Este 8 órai kezdettel élvezetes és kacagató számokból összeállított előadás volt. Elsőnek Ornstein Lajos lépett fel ki prologójával a közönség meglegedését nyerte; ezt követte „A Cipőhúzó“ Molnár Ferentől, előadva Nagy és Ornstein által, kiknek mimikáit sokszoros tapsal honorálta a szépszámú közönség.

Harmadiknak következett Pállinkás Mariska ki a Leányok a. b. c. jét adta elő nagy hatással.

Igen sikerült volt Nagy Rózsikának „Rachel“ című drámai költeménye, melyet igazán megható érzéssel szavalt el.

Ezután következett „Finom nótá“ az Ob-sitosból előadták Horváth Böske, Cseregény Dániel és Ornstein Lajos; mely igen élvezetes és kacagató szám volt, a közönség mindhármukat sok tapsal, de külön-

nösen Horváth Böskét elismeréssel jutalmazta. Befejezésül Ornstein következett az ő hatásosnál hatásosabb kupléival Kalboreán Györgyné urnő zongora kísérete mellett. A közönség zajos tapsban részesítette mindkettőjüket. (cs. d.)

Állami elemi iskolánkban az 1911—1912. tanévi beiratások szeptember hó 4., 5., 6., 7. és 9 napjain történek. A tanítás ugyanazon hó 11-én kezdődik.

A 6 évet még be nem töltött és a 12 évet már betöltött gyermekeket felvenni nem lehet.

Oly gyermekeket, kik eléggé fejlettek és akiknek a 6-ik év betöltéséhez a beiratás-kor legfeljebb három hónapjuk hiányzik, csak azon esetben étetnek fel az első osztályba, ha elegendő hely áll rendelkezésre.

Tandij nincsen, de a tanulóktól az évi „Értesítő“-re fejenként 20, az „Értesítő-könyvecské“-re pedig az első ízben jelentkezésként 18 fillér szedetik. A 12—14 éves gazdasági ismétlő-iskolai tanulótelemek teljesen díjtalanul iratnak be.

Beiratás alkalmával az „Értesítő-könyvecské“-k beszédetnek.

A javító- és pótvizsgálatok szeptember 2-án lesznek. A jelentkezés alulírt igazgatónál történik,

Id. Halmos Lajos.
állami iskolai igazgató.

Elnémult harangok. Egy jó időre még szomorubban, fájdalmasabb lélekkel fogják énekelni a nótás magyar ajkák azt a bus magyar dalt, hogy . . . „Meggzóltal a kecskeméti öreg templom nagy harangja“ . . . Mikor döbbenetes morajjal megingott az ősföld jul. 8-án Kecskemét alatt, akkor a felszabadult vad erők kíméletlen rohammal törtek rá a kecskeméti öreg templom százados vastag falára és hatalmas repedéseket ütöttek a mohával benőtt egyházon. A büszke sudár nagy torony irtozatosát robbant s ingatag, bizonytalan helyzetben ültek a támadt réseken a nagy falkövek. Azóta némák a kecskeméti templom harangjai. Ez is, ez a mély bugásu csodaszép zenéjü nagyharang, amelyről megható szomorúsággal dalolták . . . „Kihallatszik a pusztába, a nagy harang giling galang . . . Most már nem hallatszik ki. Nem hívja már rég az aratókat az aranykalászos mezőről az esti Ave Mária-val, nem üdvözli diadalmas bugással biboros hajnali napot. Elnémult puszták, öreg kincse s csak a dalban fog örekké szépen megkondulni s kihallatszani a körötte alvó beláthatatlan bus magyar rónán. — Mivel az ódon erős de veszedelmesen megrongált torony veszélyes, a város tanácsa felkért egy műegyetemi tanárokból álló bizottságot, hogy mondjon véleményyt az értékes, építészirakások közzé tartozó torony sorsára vonatkozólag. Ez a bizottság a toronyt lebontandónak véleményezte . . . Az újraépítendő öreg templom építési költség fedezésére gyűjtést indított Kecskemét város egyháztanácsa. Szives adományokat bármely csekély összegben a Kecskeméti rk. egyháztanács címére lehet küldeni.

A hőség áldozata. A minap herét ment kaszálni földjére Luburov Péra aracsi lakos, kaszálás közben eszméletlenül terült el az út szélén. Az arajárók figyelmesek lettek az ott fekvő emberre, kocsira tették s a falu felé indultak vele, ki eközben eszméletre tért s leszált a kocsiról, hogy gyalogszerrel hazamegy. De alig haladt pár lépést ismét összeest. Ezt látva a kocsin ülők újból kocsira tették s lakására vitték, hol még az éjjel meghalt.

Tűz. Nagy tüzpusztított az elmúlt csütörtökön Kumán községben. Eremity Márkó alig hogy elcsépett és a takarmányt behordta, az udvaron kazalba rakot szalma eddig ismeretlen okból kigyulladt, amittől csakhamar tüzet kapott az udvaron levő többi takarmány és a lakóház is.

Szerencse hogy a községben ekkor nagy szélcsend uralkodott mert a nagy szárazságban a közel álló házakat így és nagy veszely fenyegette. A kárnak egy része biztosítás útján megtérül.

A hóguta. Bevallom, nem tudok objektíven írni erről az agyamat perzselő, izasztó forróságról. Ez a rettenetes erejű nap elbágyaszt, s az ég felhőtlen kékje dühössé tesz. Felhőket szeretnék látni, s enyhet adó esőn szeretnék felüdülni. A hóguta és a hógullám . . . Borzaszt ez a két új szó és ellenségem ez a két fogalom. A minap, amikor néhány napi garázdálkodás, napszurással együtt járó kegyetlenkedés után, kellemes hűvösség váltotta fel a hógullámokat, mindenki fellélegzett. A hógullámokban azonban nincs semmi ötlet, nincs invenció. Megismételte önmagát. Visszatért s most kegyetlenebben garázdálkodik, mint előbb. Az égen egyetlen felhő sincs s tikkadtan. nekibusulva, szinte alélva várjuk, meddig tart még ez a gyilkos kánikula.

Szerkesztői üzenetek.

B. J. Budapest. Köszönöm szives munkásságot, Egyenlőre elvagyok látva. Vezércikkedet, különben sem használhatom, mert politikai. A többit alkalom adtán felhasználom. Levél megy. — **Az én virágom.** Hogy minden héten megveszi a „Törökbecse és Vidékét“ igen szép magától, de azért sajnálattal verset még sem közölhetjük. Ha valaki tud öltetni, még nem bizonyos hogy tud — költeni legfeljebb pénzt. — **Helybeli rom. kath.** Kedves barátom, ugylátszik nagyon szórakozott lehetett amidőn sorait expedálta. A „Törökbecse“-nek ir s nekünk adresszál, vagy talán készakarva tette ezt? Node se baj. Kérdés: mi is megadhatjuk a választ. 1.) A „munkás egyesületek mikénti szervezéséről“ című folytatásban megjelenő vezércikket jól sejtette. Barthos káplán írja. 2.) Hogy mikor ér véget a cikk? azt hiszük karácsonyra befejeződik. 3.) Hogy miért hoznak heti lapba folytatásos vezércikket? erre már nehezebb felelni. Vagy nem akarják a kis tiszteletes dolgozatait vissza utasítani, vagy pedig a szerkesztőség egy újabb irányt akar bemutatni a heti lapok mikénti szerkesztéséről. 4.) Becsén több keresztény szociálista van. Azt hiszük Ro'sa Géza is. Ha nincs meglegedve a válaszadással s ha csakugyan tévesen adresszálta lapunkhoz levelét úgy azt szerkesztőségünkben bármikor visszakaphatja. — **Cs. J. Helyben** A felekezetenkülieknek a hit elhagyása után, ha azt az illető hivatalnál pontosan bejelentik, öt esztendőig kell fizetni hitközségi adót. Ennek letelte után nem tartozik sem az illető, sem családja hitközségi adót fizetni.

4418 1911. tkvi szám.

Utóajánlati kérvénye a Szegedi kereskedelmi és iparbank szegedi cégnek a magyar jelzálog hitelbank részvénytársaság végrehajthatónak Tanninger András végrehajtást szenvedett elleni végrehajtási ügyében.

A főváros központján.
Villamos megálló. 10
perc a központi és
nyugati pályaudvar-
hoz. 80 legmoderneb-
ben berendezett szoba

Augusztus hó elsején megnyílt az
Edison-Szálloda
Budapest, VII., Harsfa-utca 59. sz. (Király utca sarkon)
Tulajdonos: POLLÁK JÓZSEF.

Hideg és meleg víz-
vezeték. Központi fű-
tés, villanyvilágítás.
Figyelmes kiszolgálás
Értekezés minden mo-
dern nyelvben. Szoba-
árak 3 koronától!

VÉGZÉS.

A szegedi kereskedelmi és iparbank szegedi cég által 1911. évi július hó 12. napján 4185. szám alatt benyújtott kérvényében ajánlott bánatpénz és költség fedezésére a Törökbecsei mkir. adóhivatal mint bírói letétpénztárnál 54 1911. sz. napló cikk és a bírói letétnyilvántartási napló 46 1911. sz. alatt letétbe helyeztet 260 korona azaz *Kettőszázhatvan-korona* kir. járásbírói írás mint tkvi hatóság bírói letétül elfogadja s utasítja a bírói letétpénztárt, hogy az összeget Tanninger András ittvarnoki lakos végrehajtási tömege javára további bírói intézkedésig kezelje.

A megtartott árverést az 1908. 41. t. c. 28. §-a alapján hatálytalannak nyilvánítja és újabb árverésnek megtartását rendeli el.

Együttal lfj. Jevremov Dusán melencei lakos árverési vevő bánatpénze visszaadandó lévén felhívja a bírói letétpénztárt, hogy a bírói letétnaplóban 51 1911. f. pzt. cikk alatt bevételezett és a bírói letétnyilvántartási napló 44 1911. sz. alatt bevezetett 213 korona 80 fill. azaz *Kettőszázötvenhárom-korona* 80 fillér a letéti kamatokkal együtt nyugta ellenében ezen végzés jogerősségének bevarása nélkül fizessen ki.

A jogositottat pedig figyelmezteti, hogy pénzt e végzés jogerőre emelkedésétől számított 8. nap alatt vegye fel mivel a kincstár további időre kamatot nem fizet és egy év elmúltával ezen utalvány hatályát veszíti a pénzére való igényét az elévülési határidőn belül csak a pénzügyi hatóságok előtt érvényesíthetheti s egyidejűleg a következő árverési hirdetményt bocsájtja ki:

Árverési hirdetmény.

A törökbecsi kir. járásbírói írás mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi hogy dr. Rósa Izsó szegedi ügyvéd által képviselt magyar jelzálog hitelbank budapesti cég végrehajthatónak *Tanninger András* végrehajtást szenvedő elleni 201. korona 86 fill. iránti végrehajtási ügyében ennek a követelésnek, valamint a Könyves Kálmán r. t. budapesti cégnek 29 korona 90 fillér és Pollinger János és id. Stein Péternek 649 korona és járulékaiból álló követeléseik behajtása céljából a területén levő Melence község határában fekvő a melencei 4561. sz. tjkvben A. I. 1—4. sor 5579 305. hrszám alatt felvett 2 hold 205. négyszögöl, — 5579 313. hrszám alatt felvett 1. hold 408 négyszögöl, 5579 327. hrszám alatt felvett 4. hold 797. négyszögöl, — 5579 335. hrsz alatt felvett 1132. négyszögöl Mali rit dűlőbeli szántók illetve rétek 1600 korona utóajánlati kikiáltási árban *1911. évi szeptember hó 5. ót: — ik napjának délelőtti 9 órájkor* Melence község házában árverés alá fognak bocsájtani.

Az árverés napjától fogva az überlandiális maradvány: földek után lejárandó váltásig tartozás a vevőt fogja terhelni.

Venni szándékozók tartoznak az ingatlan kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy az 1881. LX. t. c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában jelölt és óvadékképesnek nyilvánított érték papírban a kiküldött kezéhez letenni vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a végrehajtási novella 25. §-a értelmében, ha a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett, nyomban a kikiáltási ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékaig kiegészíteni, mert ha ennek eleget nem tesz, ígérete figyelmen kívül marad és az árverésen, mely nyomban folytatandó — részt nem vehet.

A végrehajtási novella 21. §-ában megjelölt árverelők bánatpénzt nem kötelesek letenni sem kiegészíteni.

Vevő köteles a vételárat 3. egyenlő részletben és pedig az első árverés jogerőre emelkedése után 15 nap, a második 20. nap, az utolsó 45. nap alatt mindig az árverés napjától számított 5%-os kamatokkal együttesen a törökbecsei m. kir. adóhivatal mint letéti pénztárnál, szabályszerű letéti kérvény kapcsán lefizetni és a vételár után járó kincstári illetéket viselni 160 k. bánatpénz az utóajánlat tevő által. betétben helyeztetett.

A bánatpénz az utolsó részletben fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. járásbírói írás mint telekkönyvi hatóság irattárában és Melence község előjáróságánál megtekinthetők.

Kelt Törökbecsén 1911. évi augusztus hó 1-én. A kir. járásbírói írás mint telekkönyvi hatóság. Dr. Wagner s. k. kir. albíró.

A kiadmány hitelül:
Vujkovic Károly
kir. telekkönyvvezető.

A törökbecsei járás főszolgabírájától.

7395. szám
1911.

Pályázati hirdetmény

Torontálvármegye törökbecsei járásához tartozó Kumán községben megüresedett II. segédjegyzői állásra ezzel pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy az 1883. évi §-a, illetve az 1900. évi XX. tcz. 3. §-ában előirt képesítésüket, valamint eddigi alkalmaztatásukat és nyelv ismeretüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket hozzám 1911. évi szeptember hó 1-ig nyújtsák be.

A később bérkező kérvényeket nem fogom figyelembe venni.

A segédjegyző javadalmazása a következő: 1000 korona évi fizetés és 40 korona uti átalány,

Törökbecse, 1911. évi július hó 29-én.

Báró dr. Csávósy Ignác
főszolgabíró.

Eladó ház.

A polgári olvasókörrel szemben lévő házam szabadkézből, kedvező feltételek mellett eladó.

Kovács István
szíjgyártó.

!!KÖTŐGÉPEK!!

Ujdonság háztartási és ipari célokra. Kényelmes RÉSZLETFIZETÉSRE is kapható KÉRJEN ÁRJEGYZÉKET. Tanítás Budapesten ingyen.

FOGL JÓZSEF LAJOS és T. műgépész.
BUDAPEST, VI., Aradi-utca II.

HELLER GUSZTÁV és VILMOS
cs. és kir. udvari és kamarai szállítók

CSOKOLÁDÉ ÉS CZUKORKA
gyártmányai

a legfinomabbak és legjobbak. Egyedüli elárúsítója

8-26. TÖRÖKBECSEN

Schlesinger Izidor.

DIVA

CIGARETTAHÜVELY és „LE SALOM“ PAPIR

legfinomabb minőségben

hamu és ártalmas zsiradéktartalom nélkül.

13-26

Gyáriraktár és egyedüli elárúsítás a m. kir. dohánytőzsdében:
Schlesinger Izidor cégnél Törökbecsén.



INGYEN

kap egy pompás hangverseny-be-szélőgépet ha 10 lemezt vásárol 20 forintért, de csakis

WAGNER

a „Hangszer-király“-nál

BUDAPEST, József-körut 15. sz.
Okvetlen kérjen lemezejegyzéket. Javitóműhely. Előnyös lemezésére.

TÓTH JÓZSEF
ANGOL FÉRFI- ÉS NŐI-SZABÓ

16-53.

Nagybecskerek
HUNYADI (FŐ) UTCZA

Nyomatott Peczarszki Bránko könyvnyomdájában, Törökbecsén.